

Town halls, all-hands and works council meetings where everyone actually follows.

THE SITUATION

The all-hands is in English. Your workforce is in eleven countries. Half the room follows most of it, a third follows some of it, and the people on the factory floor in Portugal get a summary email two days later.

For works council meetings you can't improvise — the meeting is legally mandated and the interpretation is a real line item, at €50,000–150,000 per event for five to ten languages. And the ground just moved: the revised European Works Council Directive entered into force 31 December 2025, ending the grandfathering that kept many multinationals outside national EWC law, with transposition due by 2 January 2028.

WHAT KOINE DOES

Live translation and captions for in-room, hybrid and remote attendees	On their own phones or laptops. No install, no per-seat licence, no headset logistics for the people physically present.
Every language runs as its own lane	Add one when a site asks; approve it and it is live.
Captions on the room screens	One or several languages, as a browser source into whatever production setup you already use.
Speaker attribution across panels	So the transcript reads as a record rather than a wall of text.
A full minuted record afterwards	Timed transcript in every language, TXT and SRT export, and corrections you can make and republish before distribution. For works councils this is the deliverable, not a by-product.
Private by default	Explicit retention decisions, and complete deletion on request.

SIMULTANEOUS INTERPRETATION, ONE EWC MEETING €50,000–150,000 per event, five to ten languages	THE SAME MEETING ON KOINE €1,500–6,000 per event-day, all languages, unlimited attendees
--	---

WHAT IT REPLACES

Simultaneous interpretation for an EWC meeting	€50,000–150,000 per event
Booths and receivers for an in-person all-hands	€1,500–5,000/booth/day + €15–25/receiver/day
English-only, with a translated summary afterwards	Disengagement you can measure in your own survey
Minute-taking and translation of minutes	Staff weeks

SETTING IT UP

- 1

Take a feed from the room or from the conferencing platform’s audio.
- 2

Set languages from the workforce mix — the system reports what attendees actually select, which is often not what HR assumed.
- 3

Attendees join by link or QR: in the room, at home, or on the floor.
- 4

An operator monitors lanes and corrects names and terms live.

WHO RUNS IT

Internal comms or the AV team.

WHO BUYS IT

Internal communications, HR, or the works council secretariat — with legal and works-council budget behind it, not IT budget.

PRICING

	PER EVENT	ANNUAL RETAINER
Price	€1,500–6,000 per event-day	€20,000–60,000 per year
Languages	All	All
Attendees	Unlimited	Unlimited
Recording, transcript & export	Included	Included
Priority support & DPA	—	Included

Undercuts simultaneous interpretation by an order of magnitude while capturing the budget willingness that already exists for these meetings.

Recommended pricing — not yet available for self-serve purchase.

WHAT TO DEMO

Their last all-hands recording, in the three languages their largest non-English sites speak, with the transcript export next to it. For a works council audience, open with the minuted record and treat the live translation as how you get there.

HONEST LIMITS

- Procurement is the binding constraint. Expect a security questionnaire, a DPA, EU data-residency questions, and a request for SOC 2 Type II or ISO 27001. We do not hold SOC 2 or ISO 27001 today. Don’t open a process you can’t finish — enter through a warm reference, a single-site pilot, or an established AV or language-services partner who fronts the relationship.
- This is not legally valid interpretation. Where an EWC agreement or national law specifies qualified interpreters, it specifies them. Position Koine for the languages human interpretation doesn’t cover, the breakout sessions, the informational meetings, and the record.
- We are a small company. Large enterprises will ask about continuity and support hours. Answer honestly and price support accordingly.
- The revised EWC Directive is a forward-looking tailwind — transposition runs to January 2028. It is a reason to be in the conversation now, not a committed budget line today.